

TENDERSKA DOKUMENTACIJA

USLUGE:

Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna,
Usklađivanje sa Smjericama i prevođenje

REF: 01-02.1-3787-U/17-GK

Maj/Svibanj 2017.



Broj: 01-02.1- 3787-1/17-GK

Datum: 03.05.2017.god

Za: IPSA Institut d.o.o. Sarajevo

N/r: direktor

Adresa: Put života bb
71000 Sarajevo

Faks: 033 276 355

Predmet: Poziv za dostavu ponude za usluge projektiranja
Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna,
Usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje

U ime JP Ceste Federacije Bosne i Hercegovine d.o.o. Sarajevo pozivamo vas da dostavite ponudu u predmetnom pregovaračkom postupku.

Procedura javne nabavke će se obaviti u skladu sa Zakonom o javnim nabavama („Službeni glasnik Bosne i Hercegovine“ br. 39/14), i ovim pismom poziva, podzakonskim aktima koji su doneseni u skladu sa Zakonom i ovim pismom poziva.

1. Predmet nabavke.

- a. Predmet javne nabavke je obavljanje usluga projektiranja: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje
- b. Planirani period obavljanja usluga je 60 dana od dana zaključivanja ugovora.
- c. Lokacija pružanja usluga je područje općine Bugojno.

2. Uslovi za učešće i potrebni dokazi

2.1 Dobavljač treba ispunjavati sljedeće uvjete:

- a) Dobavljač mora ispunjavati uvjete iz članka 45. Stav 1) tačaka od a) do d) Zakona o javnim nabavama BiH („Službeni glasnik BiH“ broj 39/14) - (uvjeti koji se odnose na stečaj ili likvidaciju ili neplaćanje poreza ili obaveznih osiguranja) - (dokaz: izjava dobavljača prema obrascu –Anex 2);
- b) Dobavljač mora biti registriran za obavljanje djelatnosti iz predmeta nabavke - (dokaz: ovjerena kopija rješenja o upisu u sudski registar, ili drugog dokumenta u skladu sa važećim propisima, kopije ne smiju biti starije od tri mjeseca);
- c) Tehnička i profesionalna sposobnost dobavljača treba garantirati ispravno izvršenje ugovora.-(dokaz: izjava dobavljača prema obrascu – Anex 3 sa priložima)
- d) Dobavljač moraju dostaviti izjavu vezanu za član 52. Zakona - (dokaz: izjava dobavljača prema obrascu – Anex 4).

2.2 Dobavljač treba uz ponudu dostaviti traženu dokumentaciju. Tražene izjave trebaju biti ovjerene pečatom i sa potpisom ovlaštenog lica dobavljača.

2.3 Tenderska dokumentacija biće dostavljena e-mail-om.

3. Priprema ponude

3.1 Dobavljač snosi sve troškove u vezi sa pripremom i dostavljanjem svoje ponude.

3.2 Dokumentacija ponude treba da sadrži:

- Zvanična ponuda (popratno pismo prema zadatom obrascu),
- Dokumenti kojim se dokazuje ispunjavanje uvjeta iz tačke 2.1. Poziva,
- Cijena ponude (prema zadatom obrascu),
- Nacrt ugovora popunjen i parafiran od strane ovlaštenog lica,
- Uvjeti ugovora parafirani od strane ovlaštenog lica.

3.3 Sve cijene trebaju uključiti pripadajuće poreze i doprinose koje plaća dobavljač.

3.4 Ponude se dostavljaju na adresu: JP Ceste Federacije BiH d.o.o. Terezija 54, 71000 Sarajevo
Ponuda treba biti otkucana ili napisana neizbrisivom tintom.

Svi listovi ponude moraju biti čvrsto uvezani, sa označenim stranicama.

Ponuda se dostavlja u originalu i 1 (jednoj) kopiji, na kojima će jasno pisati: "ORIGINAL PONUDA" i "KOPIJA PONUDE". Original ponude i kopija trebaju biti zapečaćene u neprovidnoj koverti, sa potpisom ili pečatom ponuđača, imenom i adresom ponuđača, na kojoj će stajati: "Ponuda za obavljanje usluga projektiranja: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice

Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje

3.5 Detaljnije informacije vezane za predmetni zahtjev možete dobiti od kontakt osobe:

Gordana Kvasina, dipl.ing.građ., tel: (033) 563-467, faks: (033) 250-400,

e-mail: kgordana@jpcfbih.ba

Branka Mujezinović, dipl.ecc., tel:(033)563-511, Fax:(033)250-400,

e-mail: bmujezinovic@jpcfbih.ba

4. Rok za dostavljanje ponuda

Krajnji rok za dostavu ponude na protokol ugovornog organa je **05.06.2017. godine do 12.00 sati**. Otvaranje ponuda će se održati istog dana u 12,15 sati.

5. Kriterij dodijele ugovora

Nakon analize i pregleda ponude, ponuda se prihvaća ili se vode pregovori koji se odnose na prijedlog cijene ili ponudu, poštujući princip najefikasnijeg korištenja javnih sredstava.

Dostaviti:

Naslovu

A/a



direktor:

Ljubo Pravdić, dipl.ing.građ.

ANEKS 1

Obrazac za ponudu

[pismo sa zaglavljem dobavljača]

Broj nabavke: JPCFBH/02.1-3787-U/17-GK

Broj ponude : _____

Datum: _____

Naziv ugovora: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje

Ugovorni organ: JP Ceste Federacije BiH,
Terezija 54, 71000 Sarajevo

Ponudač:

Naziv i sjedište ponuđača _____

Naziv, adresa i JIB za svakog člana grupe ponuđača _____
(ukoliko se radi o grupi ponuđača)

Adresa _____

IDB/JIB _____

Broj računa: _____

Da li je ponuđač u sistemu PDV-ea _____

Adresa za dostavu pošte _____

E-mail _____

Kontakt osoba _____

Broj telefona / fax-a _____

IZJAVA PONUĐAČA

U postupku javne nabavke usluga: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje, koju ste pokrenuli Pozivom za dostavu ponude i objavom Tenderske dokumentacije na Web stranici JPCFBiH, dostavljamo ponudu i izjavljujemo sljedeće:

1. CIJENA PONUDE

Ukupna cijena naše ponude iznosi:

Ukupna cijena bez PDV-a:	_____	KM
Popust u iznosu od ___ %	_____	KM
Iznos sa popustom i bez PDV-a iznosi	_____	KM
PDV (17%):	_____	KM
Ukupna cijena sa PDV-om:	_____	KM

2. PODUGOVARANJE

Naziv ili sjedište podugovarača _____ i/ili
dio ugovora koji se namjerava podugovarati _____
(navesti oba ili samo jedan od naprijed navedenih podataka, čime je jasno izjavljena namjera podugovaranja)

4. Pregledali smo i prihvatamo u potpunosti sadržaj i odredbe tenderske dokumentacije oznake JPCFBH/02.1-3787-U/17-GK, bez ikakvih rezervi ili ograničenja. U prilogu dostavljamo obrazac za

cijenu ponude koji je popunjen u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije. U slučaju razlike u cijenama iz ove izjave i obrasca za cijenu ponude, relevantna je cijena iz obrasca za cijenu ponude..

5. U vezi sa vašim zahtjevom o ispunjavanju uslova za primjenu preferencijalnog tretmana domaćeg, izjavljujemo slijedeće (zaokružiti ono što je tačno) :
 - a) Naša ponuda ISPUNJAVA uslove za primjenu preferencijalnog tretmana domaćeg,
 - b) Naša ponuda NE ISPUNJAVA uslove za primjenu preferencijalnog tretmana domaćeg
6. Ako naša ponuda bude najuspješnija obavezujemo se dostaviti dokaze o ispunjavanju kvalifikacionih uslova za koje smo priložili izjave, u skladu sa uslovima propisanim ovom tenderskom dokumentacijom.
7. Naša ponuda važi 90 kalendarskih dana računajući od isteka roka za podnošenje ponuda.
8. Period obavljanja usluga je u skladu sa rokovima iz Projektnog zadatka, računajući od datuma zaključenja ugovora.

Uz ponudu prilažemo dokumente kojima potvrđujemo da ispunjavamo postavljene uvjete i kriterije iz tenderske dokumentacije, i to:

- Obrazac za cijenu ponude
- Dokaz o registraciji za obavljanje djelatnosti koja je predmet nabavke (Član 46. Zakona)
- Porezni brojevi i identifikacioni broj
- Ovlaštenje za potpisnika ponude [*ukoliko potpisnik nije zakonski zastupnik*]
- Izjava o ispunjenosti uslova iz člana 45. Zakona (Aneks 2)
- Izjava o tehničkoj i profesionalnoj sposobnosti iz Člana 50 (Aneks 3) sa priložima
- Izjava iz Člana 52. Zakona (Anex 4)
- Projektni zadatak u formi kao što je dat u Aneks 5 Tenderske dokumentacije, parafiran inicijalima ponuđača na svakoj strani;
- Nacrt ugovora i uvjeti ugovora u formi kao što je dat u Aneks 6 Tenderske dokumentacije, parafirani inicijalima ponuđača na svakoj strani;

Potpis ovlaštenog lica:

Ime i funkcija potpisnika: _____

(M.P.) *Naziv dobavljača:* _____

Adresa: _____

Kontakt osoba: _____

Telefon: _____

Faks: _____

E-pošta: _____

Obrazac za cijenu ponude

Strana 1. od ____

Naziv ugovora: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje

Naziv dobavljača: _____

Ponuda broj: _____

Red. broj	Opis usluge	Ukupno (KM)
1.	Geodetsko snimanje uz rijeku Vrbas u dužini cca 500 m, sa prilagođavanjem projekta	
2.	Prilagođavanje projekta radi smanjenja eksproprijacije na dužini cca 300m s prilagođavanjem projekta	
3.	Izrada elaborata Misije G1 na osnovu postojećih i novoizvedenih (dva raskopa) istražnih radova i laboratorijskih ispitivanja	
4.	Glavni projekat kružne raskrsnice na lokaciji skretanja za Klaonicu-kompletna izrada	
5.	Prilagođavanje glavnog projekta obilaznice Pravilniku o osnovnim uslovima koje javni putevi izvan naselja i njihovi elementi moraju da ispunjavaju sa gledišta bezbjednosti saobraćaja“ (Sl.novine FBiH br.63/07 od 13.09.2007.), u svemu kako je opisano u Tački 3. Projektnog zadatka	
6.	Plan upravljanja građevinskom otpadom	
7.	Elaborat zaštite na radu	
8.	Elaborat zaštite od požara	
Sveukupno:		

Ukupna cijena bez PDV-a	
Popust (____ % ili KM)	
Ukupna cijena sa popustom bez PDV-a	
PDV 17%	
Ukupna cijena sa popustom i PDV-eom	

Potpis ovlaštene osobe:

Napomena:

1. Cijene moraju biti izražene u KM. Za svaku stavku u ponudi se mora navesti cijena.
2. Cijena ponude se navodi bez PDV-a i sadrži sve naknade koje ugovorni organ treba platiti dobavljaču. Ugovorni organ ne smije imati nikakve dodatne troškove osim onih koji su navedeni u ovom obrascu.
3. U slučaju razlika između jediničnih cijena i ukupnog iznosa, ispravka će se izvršiti u skladu sa jediničnim cijenama.
4. Jedinična cijena stavke se ne smatra računskom greškom, odnosno, ne može se ispravljati.

ANEKS 2

Izjava o ispunjenosti uslova iz člana 45. stav (1) tačkaka od a) do d) Zakona o javnim nabavkama BiH („Službeni glasnik BiH“, broj: 39/14)

Ja, niže potpisani _____ (Ime i prezime), sa ličnom kartom broj: _____ izdatom od _____, u svojstvu predstavnika privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti _____ (Navedi položaj, naziv privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti), ID broj: _____, čije sjedište se nalazi u _____ (Grad/općina), na adresi _____ (Ulica i broj), kao kandidat/ponuđač u hitnom pregovaračkom postupku javne nabave usluga projektiranja: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje, a kojeg provodi ugovorni organ JP Ceste FBiH d.o.o. Sarajevo), a u skladu sa članom 45. stavovima (1) i (4) **pod punom materijalnom i kaznenom odgovornošću**

IZJAVLJUJEM

Kandidat/ponuđač _____ u navedenom postupku javne nabavke, kojeg predstavljam, nije:

a) Pravosnažnom sudskom presudom u kaznenom postupku osuđen za kaznena djela organiziranog kriminala, korupcije, prevare ili pranja novca u skladu s važećim propisima u BiH ili zemlji u kojoj je registriran;

b) Pod stečajem ili je predmetom stečajnog postupka ili je pak predmetom postupka likvidacije;

c) Propustio ispuniti obaveze u vezi s plaćanjem penzionog i invalidskog osiguranja i zdravstvenog osiguranja u skladu s važećim propisima u BiH ili zemlji u kojoj je registriran;

d) Propustio ispuniti obaveze u vezi s plaćanjem direktnih i indirektnih poreza u skladu s važećim propisima u BiH ili zemlji u kojoj je registriran.

U navedenom smislu sam upoznat sa obavezom kandidata/ponuđača da u slučaju dodjele ugovora dostavi dokumente iz člana 45. stav (2) tačke od a) do d) na zahtjev ugovornog organa i u roku kojeg odredi ugovorni organ shodno članu 72. stav (3) tačka a).

Nadalje izjavljujem da sam svjestan da krivotvorenje službene isprave, odnosno upotreba neistinite službene ili poslovne isprave, knjige ili spisa u službi ili poslovanju kao da su istiniti predstavlja kazneno djelo predviđeno Kaznenim zakonima u BiH, te da davanje netačnih podataka u dokumentima kojima se dokazuje lična sposobnost iz člana 45. Zakona o javnim nabavkama predstavlja prekršaj za koji su predviđene novčane kazne od 1.000,00 KM do 10.000,00 KM za ponuđača (pravno lice) i od 200,00 KM do 2.000,00 KM za odgovorno lice ponuđača.

Također izjavljujem da sam svjestan da ugovorni organ koji provodi navedeni postupak javne nabavke shodno članu 45. stav (6) Zakona o javnim nabavkama BiH u slučaju sumnje u tačnost podataka datih putem ove izjave zadržava pravo provjere tačnosti iznesenih informacija kod nadležnih organa.

Izjavu dao:

Mjesto i datum davanja izjave:

Potpis i pečat nadležnog organa

M.P.

ANEKS 3

Izjava o ispunjenosti uslova iz člana 50. tačke:e) (Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke usluga) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ broj: 39/14)

Ja, niže potpisani _____ (Ime i prezime), sa ličnom kartom broj: _____ izdatom od _____, u svojstvu predstavnika privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti _____ (Navedi položaj, naziv privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti), ID broj: _____, čije sjedište se nalazi u _____ (Grad/općina), na adresi _____ (Ulica i broj), kao kandidat/ponuđač u hitnom pregovaračkom postupku javne nabavke usluga projektiranja: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje, a kojeg provodi ugovorni organ JP Ceste FBiH d.o.o.Sarajevo, a u skladu sa članom 50. tačke e) **pod punom materijalnom i kaznenom odgovornošću dajem sljedeću izjavu/e:**

Ponuđač _____ u navedenom postupku javne nabavke, kojeg predstavljam:

- b. u mogućnosti je osigurati projektni tim (prema prilogu 6b) koga čine:
- voditelj projekta - diplomirani inženjer građevinarstva, sa položenim stručnim ispitom, najmanje 10 godina radnog iskustva na uslugama projektiranja izgradnje /rekonstrukcije cesta ;
 - projektant za trasu- minimalno jedan (1) diplomirani inženjer građevine, sa položenim stručnim ispitom, najmanje pet (5) godina radnog iskustva na uslugama projektiranja izgradnje/ rekonstrukcije cesta;
 - projektant saobraćajnog dijela projekta - minimalno jedan (1) diplomirani inženjer saobraćaja, sa položenim stručnim ispitom, najmanje pet (5) godina radnog iskustva na uslugama projektiranja cesta;
 - inženjer za geotehniku - minimalno jedan (1) diplomirani inženjer, sa položenim stručnim ispitom iz oblasti geotehnike i najmanje pet (5) godina radnog iskustva u oblasti geotehnike.
- c. potvrđuje raspolaganje odgovarajućim tehničkom opremom, potrebnom za obavljanje predmetnih usluga
- d. potvrđuje preduzimanja i primjenu mjera upravljanja zaštitom okoliša i mjera energetske efikasnosti, prilikom obavljanja usluga.

Nadalje izjavljujem da sam svjestan da krivotvorenje službene isprave, odnosno upotreba neistinite službene ili poslovne isprave, knjige ili spisa u službi ili poslovanju kao da su istiniti predstavlja kazneno djelo utvrđeno Kaznenim zakonima u BiH, te da davanje netačnih podataka u dokumentima kojima se dokazuje tehnička i profesionalna sposobnost iz članova od 48. do 51. Zakona o javnim nabavkama predstavlja prekršaj za koji su predviđene novčane kazne od 1.000,00 KM do 10.000,00 KM za ponuđača (pravno lice) i od 200,00 KM do 2.000,00 KM za odgovorno lice ponuđača.

Izjavu dao:

Mjesto i datum davanja izjave:

Potpis i pečat ponuđača:

M.P.

PROJEKTNI TIM I BIOGRAFSKI PODACI

Zvaničan naziv ponuđača: _____

Datum: _____

Strana od stranica

Kvalifikacije i iskustvo projektnog tima odgovornog za obavljanje usluga po predmetnom Ugovoru.

	Položaj u Ugovoru	Ime i prezime	Godine iskustva (općenito)	Godine iskustva na predloženom položaju
1.	Voditelj tima			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.	(itd)			

.....
(Potpis ovlaštenog lica)

Obrazac biografskih podataka

Biografski podaci svakog navedenog člana projektnog tima moraju biti popunjeni i u skladu sa CV obrascem priloženim u Prilogu.

Dokazi o kvalificiranosti članova projektnog tima moraju biti navedeni u biografijama (CV) i potvrđeni potpisom datog člana. Uz svaki CV priložiti potvrdu o položenom stručnom ispitu.

Potpisivanjem popunjenog priloženog CV obrasca, član projektnog tima ujedno potvrđuje svoju spremnost da učestvuje na pružanju predmetnih usluga

CURRICULUM VITAE

1. Ime:
2. Prezime:
3. Datum rođenja:
4. Školska sprema:

Fakultet	
Datum: od - do (mjesec /godina):	
Dobijena diploma:	
Fakultet	
Datum: od - do (mjesec /godina):	
Diploma:	

5. Članstvo u strukovnim organizacijama:
6. Ostale kvalifikacije (npr. računarska pismenost, i sl.):
7. Sadašnja pozicija:
8. Godine provedene u firmi ponuđača:
9. Iskustvo na istim i sličnim poslovima u proteklih pet godina:

R. br.	Ugovor (naziv)	Period angažiranja: od – do (mjesec /godina)	Položaj u ugovoru (radni zadaci)	Kratak opis poslova
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

10. Ovim prihvatam svoje učešće u predmetnom ugovoru.

Potpis:

ANEKS 4
PISMENA IZJAVA

IZ ČLANA 52 ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA

Ja, niže potpisani _____ (Ime i prezime), sa ličnom kartom broj: _____ izdatom od _____, u svojstvu predstavnika privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti _____ (Navedi položaj, naziv privrednog društva ili obrta ili srodne djelatnosti), ID broj: _____, čije sjedište se nalazi u _____ (Grad/općina), na adresi _____ (Ulica i broj), kao kandidat/ponuđač u hitnom pregovaračkom postupku javne nabavke usluga projektiranja: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjericama i prevođenje, a kojeg provodi ugovorni organ JP Ceste FBiH d.o.o.Sarajevo, a u skladu sa članom 52. stav (2) Zakona o javnim nabavkama pod punom materijalnom i kaznenom odgovornošću

IZJAVLJUJEM

1. Nisam ponudio mito ni jednom licu uključenom u proces javne nabavke, u bilo kojoj fazi procesa javne nabavke.
2. Nisam dao, niti obećao dar, ili neku drugu povlasticu službenom ili odgovornom licu u ugovornom organu, uključujući i strano službeno lice ili međunarodnog službenika, u cilju obavljanja u okviru službene ovlasti, radnje koje ne bi trebalo da izvrši, ili se suzdržava od vršenja djela koje treba izvršiti on, ili neko ko posreduje pri takvom podmićivanju službenog ili odgovornog lica.
3. Nisam dao ili obećao dar ili neku drugu povlasticu službenom ili odgovornom licu u ugovornom organu uključujući i strano službeno lice ili međunarodnog službenika, u cilju da obavi u okviru svoje službene ovlasti, radnje koje bi trebalo da obavlja, ili se suzdržava od obavljanja radnji, koje ne treba izvršiti.
4. Nisam bio uključen u bilo kakve aktivnosti koje za cilj imaju korupciju u javnim nabavkama.
5. Nisam sudjelovao u bilo kakvoj radnji koja je za cilj imala korupciju u toku predmeta postupka javne nabavke.

Davanjem ovu izjave, svjestan sam kaznene odgovornosti predviđene za kaznena djela primanja i davanja mita i kaznena djela protiv službene i druge odgovornosti i dužnosti utvrđene u Kaznenim zakonima Bosne i Hercegovine.

Izjavu dao:

Mjesto i datum davanja izjave:

Potpis i pečat nadležnog organa:

M.P.

ANEKS 5

PROJEKTNI ZADATAK AŽURIRANJE GLAVNOG PROJEKTA OBILAZNICE BUGOJNA

1. Uvod

Glavni projekat Obilaznice Bugojna urađen je 2006. godine, u svemu u skladu s tada važećim «Pravilnikom o osnovnim uslovima koje javni putevi izvan naselja i njihovi elementi moraju da ispunjavaju sa gledišta bezbjednosti saobraćaja» Službeni list br. 35/81.

S obzirom na to da je u međuvremenu usvojen „Pravilnik o osnovnim uslovima koje javni putevi izvan naselja i njihovi elementi moraju da ispunjavaju sa gledišta bezbjednosti saobraćaja“ (Sl.novine FBiH br. 63/07 od 13.09.2007.), koji je trenutno važeći, potrebno je projekat uskladiti sa istim.

U tom smislu, potrebno je osnovnim projektnim elementima (vrsta terena/stepen ograničenja, računsa brzina) prilagoditi elemente osovine, nivelete i poprečnih profila. Ovo dovodi do nekih prilagođavanja primjenjenih su tehničkih standarda za projektovanje:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| • Tehnička grupa | B izvan naselja, mještoviti saobraćaj |
| • računsa brzina | Vrač = 80 (60) km/h |
| • maksimalni uzdužni nagib | po Pravilniku |
| • saobraćajne trake | 2*3,25 |
| • ivične traje | 2*0.30 |
| • bankine | 2x1,30 m |
| • berma iza rigola minimalno | 0,50 m |
| • kosine zasjeka predvidjeti prema geološkim uslovima | |
| • kosine nasipa definisati prema geotehničkim karakteristikama materijala u nasipu | |
| • kod potpornih, obložnih zidova i osiguranja težiti izradi tipskih rješenja | |
| • slobodni profil | Prema Pravilniku |
| • osovinski pritisak | 82kN |

Ostali uslovi prema važećem „Pravilniku o osnovnim uslovima koje javni putevi izvan naselja i njihovi elementi moraju da ispunjavaju sa gledišta bezbjednosti saobraćaja“ (Sl.novine FBiH br. 63/07 od 13.09.2007.)

2. Zadatak Projektanta

Analizom projektnog rješenja i lokalnih, u međuvremenu stvorenih, terenskih uvjeta, došlo se do saznanja da su u vremenu od izrade projekta do danas promijenjeni neki važni ulazni parametri i događaji koji imaju utjecaja na projektno rješenje, što uključuje:

1. Gore spomenuto usvajanje Pravilnika, kao i ostale u međuvremenu usvojene regulative, kojoj je zbog vremena koje je prošlo od izrade projekta, potrebno prilagoditi projektno rješenje.
2. Na lokaciji priključka za Klaonicu ranije urađenim glavnim projektom bila je predviđena izrada projekta prolaza lokalne ceste ispod obilaznice. Projekat ovog prolaza nije bio predmet tog projekta. Nakon sagledavanja situacije na terenu konstatovano je da je ovaj prolaz u raspoloživim terenskim uvjetima nemoguće realizirati zbog potrebe značajnog spuštanja nivelete lokalnih cesta u odnosu na okolni teren i izgrađene okolne objekte, uz

nemogućnost odvođenja oborinskih voda do recipijenta. U tom smislu prilikom obilaska terena s predstavnicima Općine Bugojno, donesena je odluka da se na ovoj lokaciji umjesto priključka za Klaonicu i prolaza projektuje kružna raskrsnica, kojom bi se saobraćajni tokovi regulisali u nivou. Ovo podrazumijeva i projekat lokalnih cesta u potrebnoj dužini do uklapanja u postojeće stanje.

3. U vrijeme izrade ranijeg glavnog projekta izvršeno je usklađivanje projekta ceste i Glavnog projekta regulacije Vrbasa na ovom području. U međuvremenu je izvedena regulacija i most na lokalnoj cesti preko Vrbasa. U toku izvođenja radova, na području koje je obuhvaćeno projektom, formirana je deponija, čime su se promijenili terenski podaci. Stoga je potrebno dodatno snimiti novu situaciju terena na ovom području (dužina cca 500m), te prilagoditi projekat novom terenu.
4. Za potrebe prikupljanja dodatnih informacija uraditi dva (2) raskopa na pogodnim lokacijama duž cijele trase, kako bi se dopunili raniji podaci. Izvršiti laboratorijska ispitivanja po preporuci Projektanta i Geomehaničara, kako bi se dobile relevantne informacije za izradu Ažuriranog glavnog projekta. Geomehanički elaborat, koji će spojiti ranije i novoizvedene istražne radove i laboratorijske analize dostaviti u formi Misije G1 geotehnike, te zraditi Program za Misiju G21, koja bi se radila naknadno, ukoliko se za to ukaže potreba.
5. Na dijelu trase prema Donjem Vakufu, trasa prolazi vrlo blizu postojećih stambenih objekata. Pokušati korekcijom osovine udaljiti cestu od ovih objekata, posebno imajući u vidu da je ovo prostor u neposrednoj blizini kružne raskrsnice, pa će brzina biti smanjena.
6. Da bi se provođenje postupka eksproprijacije olakšalo, razmotriti ostala moguća poboljšanja na ovom projektu, kojim bi se postupak eksproprijacije olakšao, odnosno pojeftinio.

Osnovni zadatak Projektanta je da se izvrši ažuriranje Glavnog projekta obilaznice Bugojna iz 2006. godine prema u međuvremenu usvojenim propisima, te da se projektno rješenje prilagodi izmjenama na terenu i optimizira radi smanjenja troškova eksproprijacije i izgradnje.

Izraditi Zbirni Predmjer radova, koji će uključiti sve dijelove projekta i biti dostatan za uspješno izvođenje radova.

Tehnički izvještaj i Predmjer i predračun radova, usklađen sa oznakama i opisima pozicija datim u Smjernicama za projektovanje, građenje, održavanje i nadzor na putevima, Sarajevo / Banja Luka 2005, dati dvojezično, i to na jednom od zvaničnih jezika u Bosni i Hercegovini i engleskom jeziku.

3. Sadržaj projekta

Sadržaj projekta ostaje isti kao i kod projekta iz 2006. godine uz dodatak:

- Tehnički izvještaj na engleskom jeziku
- Prilagođavanja Predmjera i predračuna Smjernicama
- Zbirni predmjer u dvojezičnoj formi (BHS/engleski)
- Situacije na katastarskoj podlozi, priprema za izradu Elaborata eksproprijacije,
- Plana upravljanja građevinskim otpadom,
- Elaborata zaštite na radu i zaštite od požara izrađen od strane ovlaštene kompanije.

4. Dostavljanje projekta

Projekat se na reviziju dostavlja u jednom primjerku na papiru i jednom primjerku elektronski (dwg, doc, xls itd)

Usvojen projekat nakon revizije dostavlja se u šest primjeraka na papiru i šest primjeraka elektronski.

Napomena:

Sve elektronske kopije dostavljaju se na sljedeći način:

- *U direktoriju „Original“ daju se originalni *.dwg file-ovi, *.doc, *.xls i sl.*
- *U direktoriju „Pregledni“ daju se pregledni file-ovi u potpunosti identični printanim crtežima i dokumentima, u formatu *.dwf za crteže, odnosno *.pdf za ostale priloge.*

5. Rokovi

- Ažurirani glavni projekat se na reviziju dostavlja 45 dana od datuma potpisa ugovora
- Usvojeni projekat, korigovan nakon revizije, dostavlja se 15 dana od prijema primjedbi.

Kumulativni rok: **60 dana** od datuma potpisa ugovora.

I
Fata Terzić

mr Fata Terzić, dipl.inž.građ.

ORGANIZACIJA I METODE

Prezentirani Prilog obuhvata sljedeću ugovornu dokumentaciju:

- A. Plan rada zasnovan na rekognosciranju terena, upoznavanju sa ranije urađenom projektnom dokumentacijom, sagledavanju obima i vrste usluga iz Projektnog zadatka*
- B. Tabela projektanata i ostalog osoblja (projektantski tim)*
- C. Radni zadaci odgovornog Projektanata i ostalog osoblja u okviru Obima usluga iz Projektnog zadatka*
- D. Usluge koje se očekuju od Ugovornog organa*

(MP)

.....

ANKES 6

U G O V O R- N A C R T

Sačinjen između:

1. **JP Ceste Federacije Bosne i Hercegovine (JP CFBiH)**, ID broj 4200339240004, Terezije 54 Sarajevo (u daljem tekstu «Ugovorni organ»),
i, sa druge strane,
2. (.....), ID broj., (u daljem tekstu «Projektant»),

kojim Ugovorni organ angažuje Projektanta za usluga: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna , usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje, za ugovornu cijenu u iznosu od KM, nakon što je prihvatio ponudu Projektanta za izradu navedene dokumentacije, za period dat u Projektnom zadatku, i u skladu sa Projektnim zadatkom.

Ovim se Ugovorom utvrđuje sljedeće:

1. Usluge koje obezbjeđuje Projektant su definirane u Uvjetima ugovora (u daljem tekstu "Usluge"),
2. Projektant, nakon što je prezentirao Ugovornom organu da posjeduje tražene kvalifikacije i kadrove, dao je svoj pristanak da pruži Usluge prema uvjetima i odredbama datim u ovom Ugovoru,
3. Projektant nema pravo zapošljavati, u svrhu izvršenja predmetnog ugovora, fizička ili pravna lica koja su učestvovala u pripremi tenderske dokumentacije, najmanje šest mjeseci po zaključenju ugovora, odnosno od početka realizacije ugovora
4. Ugovorni organ je osigurao sredstva za troškove Usluga,
5. Dokumenti u prilogu se smatraju sastavnim dijelom Ugovora:
Dodatak A: Projektni zadatak
Dodatak B: Uvjeti Ugovora
Dodatak C: Ponuda Projektanta

Za i u ime JP CFBiH:

(M.P.)

.....
Ljubo Pravdić,
direktora

Za i u ime (naziv Projektanta)

(M.P.)

.....
(ovlašteni predstavnik)

Broj:

Broj:.....

Datum:

Datum:

UVJETI UGOVORA

Sadržaj:

1. OPĆE ODREDBE
2. POČETAK, OKONČANJE, IZMJENE I RASKID UGOVORA
3. OBAVEZE PROJEKTANTA
4. PROJEKTNI TIM
5. OBAVEZE UGOVORNOG ORGANA
6. PLAĆANJA PROJEKTANTU
7. RJEŠAVANJE SPOROVA

1. Opće odredbe

1.1 DEFINICIJE

Osim ukoliko kontekst drugačije ne zahtjeva, sljedeći termini, kada god se koriste u ovom Ugovoru, imaju sljedeća značenja:

«Član», u slučaju da Projektanta čini konzorcij sa dva ili više pravnih lica, znači bilo koje od ovih pravnih lica; «Članovi» znače sva ova pravna lica, a «Nadležni član» je pravno lice za koje je u UU posebno navedeno da će djelovati u njihovo ime kod realizacije prava i obaveza Projektanta u odnosu na Ugovorni organ prema ovom Ugovoru;

«Projektant» je pružalac usluga izrade tehničke dokumentacije;

«Projekat» je: Ažuriranje glavnog projekta trase obilaznice Bugojna, usklađivanje sa Smjernicama i prevođenje;

«Strana» je Ugovorni organ ili Projektant, zavisno od datog slučaja, a «Strane» je oboje, i Ugovorni organ i Projektant;

«Ugovor» je Ugovor koji potpišu obje Strane, a kojem su priloženi ovi Uvjeti Ugovora (UU), skupa sa svim dokumentima naznačenim u članu 1. potpisanog Ugovora;

«Ugovorna cijena» je cijena koja se plaća za obavljanje usluga, u skladu sa čl. 6 UU;

«Usluge» su usluge koje će pružiti Projektant u skladu sa ovim Ugovorom, i kako je opisano u Prilogu A;

«UU» su Uvjeti Ugovora.

1.2 VAŽEĆI ZAKONI

Ovaj Ugovor, njegovo značenje i tumačenje, kao i odnosi između strana, podliježe zakonima i propisima sa zakonskom snagom u Bosni i Hercegovini (BiH) i Federaciji BiH (FBiH), koji su na snazi ili to mogu postati;

1.3 OBAVIJESTI

Sve obavijesti, zahtjevi ili saglasnosti dati u skladu sa ovim Ugovorom davaće se pismeno i smatraće se uručenim kada se lično uruče ovlaštenom predstavniku strane kojoj je upućena takva vrsta komunikacije, odnosno kada se pošalju preporučenom poštom, faksom ili e-mailom toj strani na sljedeće adrese:

Ugovorni organ: JP Ceste Federacije BiH, Terezije 54,
71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina

N/r: G. Ljubo Pravdić

Tel: + 387 33 250 370

Faks: + 387 33 250 400

E-mail: direktorij@jpcfbih.ba

Projektant: _____

N/r: _____

Tel: _____

Faks: _____

E-mail: _____

1.4 OVLAŠĆENI PREDSTAVNICI

Svaka radnja koja mora biti obavljena ili za čije obavljanje postoji odobrenje i svaki dokument čiji sadržaj treba realizirati ili postoji odobrenje za realizaciju prema ovom Ugovoru od strane Ugovornog organa ili Projektanta može biti preduzeta ili obavljena od strane ovlaštenih predstavnika:

u ime Ugovornog organa: Fata Terzić, dipl.ing. građ.

u ime Projektanta: _____

1.5 POREZI

Projektant mora platiti sve poreze i naknade po važećim zakonima, i smatra se da je njihov iznos već uključen u cijenu Ugovora

2. Početak, okončanje, izmjene i raskid Ugovora

2.1. VAŽENJE UGOVORA

Ovaj Ugovor stupa na snagu dana kada je obostrano potpisan.

2.2. POČETAK USLUGA

Projektant će početi obavljati usluge nakon prijema Pisma o prihvaćanju ponude

2.3. OKONČANJE UGOVORA

Ukoliko ne bude raskinut ranije u skladu sa članom 2.6, ovaj Ugovor ističedana poslije datuma stupanja na snagu sa obavezom davanja objašnjenja prilikom provođenja natječaja za izbor izvođača, ako to bude potrebno.

2.4 IZMJENE

Izmjene uvjeta i odredbi ovog Ugovora, uključujući i sve izmjene u predmetu i obimu Usluga ili u cijeni Ugovora, moguće su samo na osnovu pismenog sporazuma između strana.

2.5 VIŠA SILA

2.5.1. DEFINICIJA

U smislu ovog Ugovora, «viša sila» je bilo koji događaj koji je u razumnim okvirima izvan kontrole neke od strana i koji dovodi do toga da je jednoj od strana nemoguće realizirati obaveze iz ovog Ugovora, odnosno koji čini ispunjavanje tih obaveza u tolikoj mjeri neizvodivim da se može smatrati nemogućim pod datim okolnostima.

2.5.2. BEZ KRŠENJA UGOVORA:

Ukoliko neka od strana propusti da ispuni neku od svojih obaveza iz ovog Ugovora, neće se smatrati kršenjem ovog Ugovora, odnosno propuštanjem izvršenja ovog Ugovora ako takva nemogućnost ispunjavanja proističe iz nekog događaja koji spada u višu silu, pod uvjetom da je strana na koju takav događaj ima negativnog utjecaja (a) preduzela sve odgovarajuće mjere predostrožnosti, brigu i druge mjere u namjeri da ispuni uvjete ovog Ugovora i ukoliko je (b) informirala drugu stranu o pojavi tog događaja čim je to bilo moguće.

2.5.3. PRODUŽENJE VREMENA

Bilo koji period unutar kojeg strana mora u skladu sa Ugovorom dovršiti neku radnju ili zadatak biće produžen za onaj period vremena koji je po trajanju jednak onom vremenu tokom kojeg ta strana nije bila u mogućnosti da obavi tu radnju zbog više sile.

2.5.4. PLAĆANJE

Tokom perioda u kojem ne bude u mogućnosti da obavlja usluge zbog pojave Više sile, Projektant će imati pravo da mu se i dalje vrši isplata prema terminima ovog Ugovora, te da mu se refundiraju dodatni troškovi koji su u razumnim okvirima i na nužan način nastali tokom takvog perioda u svrhu obavljanja usluga, odnosno radi obnavljanja obavljanja Usluga nakon završetka takvog perioda.

2.6. RASKID

2.6.1. OD STRANE UGOVORNOG ORGANA

Naručilac može raskinuti ovaj Ugovor, ali najranije trideset (30) dana nakon što Projektanta o raskidu pismeno obavijesti, a ova obavijest se daje nakon pojave bilo kojih od događaja navedenih u paragrafima od (a) do (c) ovog člana 2.6.1, odnosno šezdeset (60) dana u slučaju događaja navedenog pod (d):

- (a) ukoliko Projektant ne ispravi propust u obavljanju svojih usluga iz Ugovora u roku od trideset (30) dana nakon što je bio obaviješten ili unutar nekog produženog perioda koji Ugovorni organ naknadno odobri napismeno;
- (b) ukoliko Projektant postane insolventan ili ukoliko bankrotira;
- (c) ukoliko, kao rezultat djelovanja više sile, Projektant nije u mogućnosti da obavi materijalni dio Usluga tokom perioda od najmanje šezdeset (60) dana; ili

2.6.2. OD STRANE PROJEKTANTA:

Projektant može raskinuti ovaj Ugovor, ali najranije trideset (30) dana nakon što pismeno obavijesti Ugovorni organ o raskidu. Ova obavijest će se dati nakon što se pojavi bilo koji od dole navedenih događaja:

- (a) ukoliko Ugovorni organ propusti da plati bilo koji novčani iznos koju duguje Projektantu u skladu sa ovim Ugovorom, a koji nije predmet spora u skladu sa članom 7, u roku od četrdesetpet (45) dana nakon prijema pismene obavijesti od Projektanta da je prošao rok za isplatu tog novca; ili
- (b) ukoliko, kao rezultat djelovanja više sile, Projektant ne bude u mogućnosti da obavi materijalni dio Usluga tokom perioda od najmanje šezdeset (60) dana.

2.6.3 PLAĆANJE PO RASKIDU:

Nakon raskida ovog Ugovora u skladu sa članom 2.6.1 ili 2.6.2, Ugovorni organ će izvršiti slijedeća plaćanja Projektantu:

- (a) naknadu u skladu sa članom 6. za Usluge obavljene na zadovoljavajući način prije datuma stupanja na snagu raskida;
- (b) osim u slučaju raskida u skladu sa paragrafima (a) i (b) člana 2.6.1, naknade za sve opravdane troškove prouzrokovane raskidom Ugovora.

3. Obaveze Projektanta

3.1 OPĆENITO

Projektant će obavljati Usluge i ispunjavati svoje obaveze revnosno, efikasno i ekonomično, u skladu sa opće prihvaćenim profesionalnim metodama i praksom, poštujući uobičajene načine dobrog vođenja poslova i primjenjivaće odgovarajuću savremenu tehnologiju i sigurne metode.

Projektant će uvijek djelovati, u pogledu svih pitanja vezanih za ovaj Ugovor ili za usluge, kao korektan savjetnik Ugovornog organa, i u svakom momentu će podržavati i štitići legitimne interese Ugovornog organa u svim poslovima sa podProjektantima ili sa trećim stranama.

3.2 SUKOB INTERESA

3.2.1 PROJEKTANT NE SMIJE IZVLAČITI KORIST

Naknada Projektantu u skladu sa članom 6. čini jedinu naknadu za Projektanta, odnosno za sve Članove konzorcija, u vezi sa ovim Ugovorom i Projektant neće prihvatati u svoju vlastitu korist nikakvu proviziju, sniženu cijenu ili slična plaćanja u vezi sa aktivnostima prema ovom Ugovorom ili tokom ispunjavanja svojih obaveza iz Ugovora. Projektant će uložiti sve svoje napore da osigura da niti jedan član tima isto tako ne prima bilo kakve dodatne naknade.

3.2.2 PROJEKTANT NE SMIJE IMATI DRUGIH INTERESA

Projektant se slaže da Projektant i njegovi pridruženi članovi, kao i svi podProjektanti, tokom perioda trajanja ovog Ugovora i nakon njegovog raskida, neće imati pravo da obezbjeđuju robe ili izvode radova ni u jednom projektu koji nastane po osnovu ovih usluga ili koji je u uskoj vezi sa ovim uslugama.

3.3 POVJERLJIVA PRIRODA

Projektant i njegovi pridruženi članovi, kao i svi podProjektanti, odnosno njihovi uposlenici, neće, bilo tokom trajanja Ugovora ili u roku od dvije (2) godine nakon isteka ovog Ugovora, otkrivati bilo koje informacije iz dokumenata koje su vlasništvo Ugovornog organa ili povjerljive informacije u vezi sa Projektom, uslugama, ovim Ugovorom, ili poslovima ili poslovnim aktivnostima Ugovornog organa bez prethodno dobijenog pismenog odobrenja Ugovornog organa.

3.4 OSIGURANJA KOJA PODUZIMA PROJEKTANT

Projektant će:

- (a) ugovoriti i obnavljati, sva zakonska osiguranja imovine i lica kao i osiguranje za profesionalnu odgovornost u iznosu do vrijednosti ugovora i osiguranje protiv gubitka ili stete na opremi
- (b) na zahtjev Ugovornog organa, pružiti dokaze da je takvo osiguranje ugovoreno i da su tekuće premije plaćene.

3.5 AKTIVNOSTI ZA KOJE TREBA SAGLASNOST UGOVORNOG ORGANA

Projektant će pribaviti prethodnu pismenu saglasnost Ugovornog organa prije nego što preduzme neku od sljedećih radnji:

- (a) zaključivanje podugovora o izvršenju bilo kojeg dijela usluga;
- (b) imenovanje onih članova projektne tima čija se imena ne nalaze na spisku u Prilogu E («Projektne tim »).

3.6 OBAVEZE IZVJEŠTAVANJA

Projektant će podnositi Ugovornom organu izvještaje i dokumente navedene u Prilogu A, u obliku, količini i broju primjeraka i unutar onih rokova koji su dati u ovom Prilogu.

3.7 VLASNIŠTVO DOKUMENATA KOJE PRIPREMA PROJEKTANT

Svi planovi, nacrti, podatke, projekti, izvještaji i drugi dokumenti kao i elektronske kopije koje Projektant bude dostavio u skladu sa članom 3.6 postaće i ostaće vlasništvo Ugovornog organa, a Projektant će, najkasnije odmah po raskidu ili isteku ovog Ugovora, dostaviti sve takve dokumente i Ugovornom organu skupa sa njihovim detaljnim spiskom. Projektant može zadržati kopiju tih dokumenata.

4. Projektne tim

4.1 OPIS TIMA

Funkcije, dogovoreni opisi posla, minimalne kvalifikacije i procijenjeni periodi angažmana tokom obavljanja usluga od strane projektanta- Projektanta opisani su u Prilogu D. Projektanti, pobrojani po funkcijama i dati poimenično u Prilogu D su ovim odobreni od strane Ugovornog organa.

4.2 OTPUŠTANJE I/ILI ZAMJENA PROJEKTANATA

- (a) Osim ukoliko se sa Ugovornim organom ne postigne drukčiji dogovor, neće biti nikakvih promjena projektanata. Ukoliko iz opravdanih razloga koji su izvan kontrole Projektanta, postane

neophodno da se zamjeni bilo ko od projektanata, Projektant će u zamjenu odrediti stručnjaka koji ima jednake ili bolje kvalifikacije.

(b) Ukoliko Ugovorni organ nađe da je bilo ko od projektanata (i) počinio težu povredu ponašanja ili je optužen da je počinio krivično djelo ili (ii) ima osnovanog razloga da bude nezadovoljan kvalitetom rada bilo koga od projektanata, tada će Projektant, a na osnovu pismenog zahtjeva Ugovornog organa u kojem su navedeni razlozi za to, u zamjenu naći stručnjaka čije su kvalifikacije i iskustvo prihvatljivi za Naručioaca.

(c) Projektant neće imati nikakve zahtjeve u vezi dodatnih troškova nastalih zbog otpuštanja i/ili zamjene projektanta.

5. Obaveze Ugovornog organa

5.1 IZMJENE U VAŽEĆIM ZAKONIMA

Ukoliko nakon datuma stupanja na snagu ovog Ugovora nastanu bilo kakve promjene u važećim zakonima u vezi poreza i carina kojima se povećavaju ili smanjuju troškovi usluga koje pruža Projektant, tada će naknada ili troškovi koji se refundiraju, a koji se inače plaćaju Projektantu prema ovom Ugovoru, biti povećani ili smanjeni na odgovarajući način na osnovu sporazuma između strana, te će odgovarajuće korekcije biti načinjene u iznosu navedenom u članu 6.2.

5.2..DOKUMENTACIJA

Ugovorni organ će staviti na raspolaganje Projektantu svu raspoloživu dokumentaciju i potrebnu za pružanje usluga po ovom Ugovoru.

6. Plaćanja Projektantu

6.1 PAUŠALNA NAKNADA

Ukupna naknada Projektantu neće premašiti ugovornu cijenu i biće u obliku fiksne paušalne sume koja uključuje sve troškove Projektanta tokom obavljanja usluga opisanih u Prilogu A. Osim kao što je to definirano u članu 5.1, ugovorna cijena se može povećati iznad iznosa navedenih u članu 6.2 samo u slučaju ako se strane dogovore o dodatnim plaćanjima u skladu sa članom 2.4.

6.2 LIKVIDIRANE ŠTETE

Konsultant će platiti likvidirane štete Ugovornom organu 0,1 % od ugovorene cijene za svaki dan za koji stvarni datum okončanja kasni u odnosu na planirani datum okončanja i predaje projektne dokumentacije. Ukupna suma likvidiranih šteta neće prelaziti 5% ugovorene cijene. Ugovorni organ može odbiti likvidirane štete od isplata Konsultantu. Isplata likvidiranih šteta neće utjecati na odgovornosti Konsultanta.

6.3 ..UGOVORNA CIJENA

Cijena usluga je KM.

6.4 DODATNE USLUGE

Prema Prilogu E struktura cijene će se utvrđivati naknada za dodatne usluge o kojim se eventualno postigne dogovor po članu 2.4.

6.5 UVJETI I NAČIN PLAĆANJA

Plaćanje će se izvršiti na bankovni račun Projektanta , po sljedećoj dinamici:

- 60 % ugovorene cijene biće isplaćeno, mjesečno, proporcionalno obimu izvršenih usluga, u skladu sa strukturom cijene;
- 40 % ugovorene cijene biće plaćeno nakon revizije i prihvatanja projekata.

Plaćanje će biti izvršeno u roku od dvadesetjedan (21) dan po prijemu fakture i odobrenja relevantnih dokumenata, odnosno u roku od trideset (30) dana u slučaju konačnog plaćanja.

7. Rješavanje sporova

7.1 PRIJATELJSKO RJEŠAVANJE

Strane će uložiti sve svoje napore da prijateljski riješe sve eventualne sporove koji nastanu po ovom Ugovoru ili u vezi sa njim.

7.2 RJEŠAVANJE SPOROVA

Svi sporovi između strana a koji se ne mogu prijateljski razriješiti u razumnom roku, biće rješavani arbitražom u skladu sa važećim zakonima.